

2. Subject to the terms of this Agreement, governmental enterprises and persons under the jurisdiction of either Party may with prior written governmental approval in accordance with the laws and regulations in force in the Parties:

- (i) supply to or receive from governmental enterprises or authorized persons under the jurisdiction of the other Party, information, within the scope of this Agreement, on commercial or other terms as may be agreed by the enterprises or persons concerned, and
- (ii) supply to or receive from governmental enterprises or authorized persons under the jurisdiction of the other Party, material, nuclear material, equipment and facilities, within the scope of this Agreement, on commercial or other terms as may be agreed by the enterprises or persons concerned.

3. Subject to the terms of this Agreement, and with prior written governmental approval in accordance with the laws and regulations in force in the Parties, governmental enterprises and persons under the jurisdiction of either Party may provide governmental enterprises or persons under the jurisdiction of the other Party with technical training in the application of atomic energy for peaceful purposes, on commercial or other terms as may be agreed by the enterprises or persons concerned.

ARTICLE III

1. The co-operation contemplated by the present Agreement shall be effected in accordance with the laws, regulations, licensing requirements and policies in force from time to time in Canada and in the Socialist Republic of Romania.

2. A Party shall not use the provisions of the present Agreement for the purpose of securing commercial advantages nor for the purpose of interfering with the commercial relations of the other Party.

3. The appropriate governmental authorities of both Parties shall agree in writing prior to the transfer between them of equipment, material, nuclear material, facilities or information whether that transferred item as well as items referred to in Annex A to the present Agreement which are derived therefrom shall be subject to the provisions of paragraphs 4 and 5 of this Article. Furthermore, if a Party considers that it is unable to grant consent with respect to a matter referred to in paragraph 4 of this Article, that Party shall provide the other Party with an immediate opportunity for full consultations aimed at reconciling the policies and interests of both Parties.

- 4. (a) Equipment, material, nuclear material and facilities referred to in Annex A to the present Agreement shall not be transferred beyond the jurisdiction of the Party within whose territory such an item is located without the prior written agreement of the appropriate governmental authorities of both Parties; and
- (b) Information obtained pursuant to this Agreement shall not be transferred beyond the jurisdiction of the receiving Party without the prior written agreement of the appropriate governmental authorities of both Parties.